

## Disponiendo de las jeringas

### Disponiendo de las jeringas de una manera segura, legal y gratuita

Es ilegal en Seattle disponer o depositar las jeringas en su basura normal o en los envases de reciclaje.

Colocar jeringas en la basura también pone a riesgo la salud de los trabajadores de la basura. Una jeringa o aguja suelta podrá lastimar y posiblemente infectar un trabajador de basura o de reciclaje y otros empleados de estaciones de desechos. Es más, los que se encargan de la basura en Seattle, no recogerán su basura o reciclaje si encuentran agujas o jeringas.



No rompa o quiebre las puntas de las agujas. Las puntas pueden pasar el VIH, la hepatitis, y otros gérmenes. Y por favor no tire las agujas por la taza del baño o excusado. Si la punta se rompe, saque el émbolo o chupón del barril, ponga la punta en el barril, y luego reponga el émbolo o chupón.

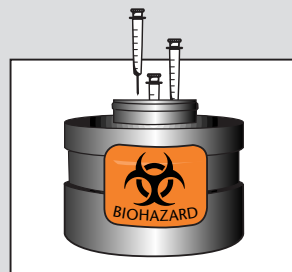


### Maneras seguras de disponer de las jeringas

- ◆ Compre un envase de agujas en su **farmacia**. Pregunte si puede devolver el envase de agujas a la farmacia. En caso de poderse, devuelva su envase ya lleno ahí.
- ◆ Pregúntele a su **doctor** si puede devolver las agujas usadas a su consultorio o clínica. En caso de poderse, devuelva su envase ya lleno ahí.
- ◆ Lleve su envase a una **clínica de Salud Pública**. Solo pregúntele a la recepcionista cómo puede hacerlo.
- ◆ Visite a un sitio de **Intercambio de Jeringas** para obtener un envase de agujas gratis o para llevar su envase lleno ahí.
- ◆ Si vive **en Seattle**: Lleve su envase a una **estación de reciclaje y basura** o a su **Intercambio de Jeringas** local. Si no puede llevar sus agujas a un sitio para dejarlas o intercambiar, pídale a un amigo o pariente que se las lleve.
- ◆ Si vive **fuera de Seattle** y dentro del condado de King: Puede disponer de sus agujas o agudas en la basura si las agujas o jeringas están en un **envase rígido y de plástico** (como una jarra de plástico de leche o una botella plástica de soda) con una **tapa perfectamente cerrada y apretada**. También póngale en la botella una etiqueta de **peligro biológico** (biohazard). Las etiquetas de peligro biológico se encuentran en sitios donde se depositan las jeringas usadas y en los sitios de intercambio. Si no tiene una etiqueta de peligro biológico, escriba en una botella, preferiblemente en inglés "SHARPS, DO NOT RECYCLE".



Es fácil disponer de sus agujas y jeringas en sitios donde se depositan las jeringas o en sitios de intercambio...



**PRIMERO:** Ponga las jeringas o agujas usadas en un envase de plástico fuerte. Un envase fabricado para jeringas o agujas es lo mejor. Si no tiene un envase fabricado para jeringas o agujas, use un envase de plástico rígido como una jarra de plástico para la leche o una botella de soda plástica. Póngale en la botella una etiqueta de peligro biológico. Las etiquetas se encuentran en sitios donde se depositan jeringas y en sitios de intercambio.

**LUEGO:** Traiga su envase lleno a un sitio donde se depositan jeringas o a un sitio de intercambio. Usted es responsable de disponer finalmente de sus jeringas o agujas usadas en los envases correspondientes que requieren esos sitios. No se devuelven sus envases de jeringas y agujas. Las estaciones de reciclaje permiten solo un envase por visita. No hay ningún límite en las clínicas de Salud Pública y en los sitios de Intercambio de Jeringas.

Solo se aceptan las jeringas o agujas sueltas en las Clínicas de Salud Pública y en los sitios de Intercambio de Jeringas. En otros sitios para depositar las jeringas se tienen que colocar en un envase fabricado para ese propósito, hecho de plástico duro con una etiqueta.

Para una **clínica de Salud Pública** o un **Intercambio de Jeringas** más cercana, llame al (206) 205-7837(STDS) o 1-800-678-1595.

#### Estaciones de basura y reciclaje en Seattle

North 34<sup>th</sup> St. y Carr Place North (el barrio de Fremont)  
2nd Ave. South la South Kenyon St.  
(el barrio de South Park)

#### Horario de verano:

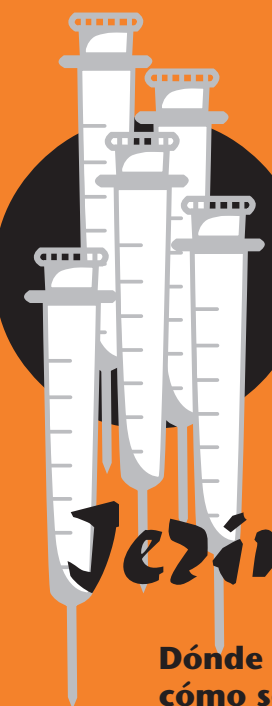
De lunes a viernes	8 de la mañana	5 de la tarde
El sábado	8 de la mañana	7 de la tarde
El domingo	9 de la mañana	6 de la tarde

#### Horario de invierno:

De lunes a viernes	8 de la mañana	5 de la tarde
El sábado	8 de la mañana	6 de la tarde
El domingo	9 de la mañana	6 de la tarde

 **Public Health**  
Seattle & King County  
HEALTHY PEOPLE, HEALTHY COMMUNITIES.

#73217 04/2002



# Jeringas

**Dónde se consiguen...  
cómo se dispone  
de ellas después  
de usadas...**

## Acceso a las Jeringas

Las farmacias pueden vender agujas nuevas y estériles a diabéticos y usuarios de drogas inyectadas.

Las revisiones a la ley del estado de Washington en el año 2002, permiten que las farmacias vendan y distribuyan legalmente jeringas estériles para prevenir la diseminación de enfermedades transmitidas por la sangre como el VIH (que causa el SIDA) y la hepatitis C. La ley revisada permite a los individuos mayores de 18 años poseer jeringas estériles. Las jeringas se pueden comprar con o sin fórmula médica en las farmacias que participan. Pregúntele a su doctor o farmacéuta.

**Para localizar una farmacia cercana que esté participando, llame a la Línea de Información del VIH y las enfermedades transmitidas sexualmente ETS al (206) 205-7837 (STDS) o al 1-800-678-1595.**

También puede intercambiar sus jeringas viejas y usadas por unas nuevas y estériles en cualquier intercambio autorizado de jeringas.

A pesar que es legal comprar y poseer jeringas, sigue siendo un crimen poseer o usar drogas ilegales. La posesión de drogas puede terminar en arresto y persecución criminal.

## Riesgos a la salud

Inyectarse drogas puede ser peligroso o una amenaza para la vida. Si se inyecta sin usar jeringas estériles con métodos seguros todas las veces, corre el riesgo de contagiarse con el VIH, la hepatitis B y la hepatitis C. Inyectarse drogas puede causar abscesos serios, celulitis, infecciones al corazón (endocarditis) y puede causar la muerte por una sobredosis.

## Cómo reducir su riesgo

Si se inyecta, existen maneras de reducir su riesgo de enfermedades e infección:

- ◆ Use **una jeringa nueva y estéril** cada vez que se inyecte o comparta drogas. Aún usando de nuevo su propia jeringa lo pone a riesgo a infecciones.
- ◆ **Nunca comparta** jeringas, cocinantes, algodón, agua o botellas de agua con nadie.
- ◆ **Lave** sus manos y el sitio de la inyección. Use bastante **agua caliente y jabonosa**.
- ◆ Use en cada ocasión una toallita nueva (o gasita) de alcohol para **limpiar el sitio de la inyección**.
- ◆ Use un **cocinante limpio y agua limpia** al preparar su dosis.
- ◆ Use un **algodón nuevo** cada vez que prepare una dosis.
- ◆ No se inyecte en el mismo sitio siempre.
- ◆ No se ponga la punta de la aguja en la boca antes de inyectarse.
- ◆ Vaya a una clínica médica cuando note los primeros signos de una infección.

## Protegiéndose a usted y protegiendo a otras personas

Infórmese sobre su condición de salud, si está infectado o no con el VIH o la hepatitis.

**Hágase una prueba.** Si no se ha infectado, se puede mantener sano. Si se ha infectado, puede aprender cómo cuidarse y evitar el contagio a otras personas con el VIH y con la hepatitis. Se pueden hacer pruebas del VIH y la hepatitis anónimas. Para información sobre sitios y horas, llame al (206) 205-7837(STDS) o el 1-800-678-1595.

**Vacúnese** para la hepatitis A y B si aún no ha sido vacunado o no se ha enfermado en caso de tenerlas. Desafortunadamente no existe una vacuna para la hepatitis C todavía.

El uso regular de drogas puede llegar a la dependencia. Un tratamiento anti-drogas le puede ayudar a parar el uso de drogas. Llame a la Línea de Información de 24 horas para el alcohol o las drogas al (206) 722-3700 para asistencia y más información sobre tratamiento. O vaya al programa de Intercambio de Jeringas local para que le den información sobre tratamientos.

## Una sobredosis es un riesgo...

pero se puede prevenir.

- ◆ La mayoría de las sobredosis se causan al mezclar varias drogas. La mayoría de los usuarios de heroína saben que tomar demasiado alcohol o tomar demasiados (calmantes) causa una sobredosis. **Conozca sus límites.** Mezclar puede ser fatal.
- ◆ Una sobredosis es más probable cuando empieza a usar drogas o después de haber parado — como después de que ha salido de la cárcel, un hospital o un programa de tratamiento. Si ha parado por un tiempo, no puede tolerar la misma cantidad que antes podía. Si usa otra vez, **empiece con una cantidad más pequeña.**
- ◆ **No use drogas solo.** Es riesgoso usar drogas solo. Cuando toma drogas solo, nadie puede ayudarle si tiene una sobredosis.
- ◆ Cuando alguien tiene una sobredosis, **llame al 9-1-1.** Asegúrese que la vía de aire se mantiene abierta y asegúrese que la persona sigue respirando. Si es necesario, déle respiración artificial boca a boca cada 5 segundos hasta que llegue ayuda.

El Programa de Intercambio de Jeringas dispondrá de agujas usadas a cambio de unas nuevas y estériles. El Intercambio de Agujas también le puede ayudar a conseguir asistencia médica, tratamientos anti-drogas y pruebas para el VIH y la hepatitis. El Programa de Intercambio de Agujas está abierto los 7 días a la semana en el condado de King. Para el local más cercano y las horas, llame a la línea de información de VIH y enfermedades transmitidas sexualmente en el (206) 205-7837(STDS) o el 1-800-678-1595.

## Tratamiento anti-droga y de apoyo:

Línea de ayuda de alcohol/drogas abierta las 24 horas del día ..... (206) 722-3700  
Clínica de crisis ..... (206) 461-3222  
La línea de información de la comunidad . (206) 461-3200

## Atención médica para los abscesos & heridas:

La clínica médica del Intercambio de Jeringas ..... (206) 205-7837  
La clínica de Pioneer Square ..... (206) 521-1750

## Atención urgente:

El centro médico de Harborview  
Emergencia/urgencias ..... (206) 731-3074  
Atención urgente (no-emergencia) ..... (206) 731-5867  
El centro de urgencia de la Providence de Seattle ..... (206) 320-2111  
El centro médico de urgencias del Hospital de Evergreen ..... (425) 899-1700  
El centro médico de urgencias del Hospital de Overlake ..... (425) 688-5200  
El centro médico de urgencias del Hospital Valley ..... (425) 251-5185  
El centro médico de la universidad de Washinton ..... (206) 598-4000

## Información y pruebas del VIH y enfermedades transmitidas sexualmente:

La línea de Información de VIH y de enfermedades sexuales ..... (206) 205-7837 (STDS)  
1-800-678-1595  
TTY (206) 296-4843

## Depósitos de jeringas o agujas sueltas:

El Intercambio de Jeringas ..... (206) 205-7837  
Empresa de Servicios Públicos de Seattle .. (206) 684-7600

Disponible en formatos alternativos